

UPPAbaby®
CRUZ



USA
UPPAbaby, 276 Weymouth Street, Rockland, MA 02370 | uppababy.com | 1.844.823.3132
Model 0417-CRZ-US | Version 4

Canada
5514KM, 201 Wicksteed Avenue, Suite 2, Toronto, Ontario M4G 0B1 | uppababy.com | 1.844.823.3132
Model 0417-CRZ-CA | Version 4

All rights reserved. © 2019 UPPAbaby. UPPAbaby and all associated logos are trademarks. All product specifications are correct at time of print. UPPAbaby reserves the right to change anything at any time without prior notice. Color representation is as close as print processes allow. Not all colors available at all retailers. 11519

EN	Warnings + General Safety Information	3
	Cleaning + General Maintenance	4
	Limited Warranty	5
	Product Overview	12
	Opening Stroller	14
	Attaching Back Wheels	14
	Attaching Front Wheels	15
	Locking/Unlocking Swivel Wheel	15
	Attaching Canopy	16
	Adjusting Canopy Height	16
	Attaching/Removing Bumper Bar	17
	Applying Brake	18
	Front/Rear Facing Seat Operation	19
	Adjusting Footrest	20
	Reclining Seat	20
	Adjusting Handlebar Height	21
	Adjusting Shoulder Harness Height	22
Buckle Operation	22	
Adjusting Harness	23	
Folding Stroller	24	
Removing Seat Fabric	26	
Removing Canopy Fabric	28	
ES	Precauciones + Información General de Seguridad	6
	Limpieza + Mantenimiento General	7
	Garantía Limitada	8
	Descripción del Producto	12
	Apertura del Cochecito	14
	Colocar/Retirar las Ruedas Traseras	14
	Colocar/Retirar las Ruedas Delanteras	15
	Bloqueo/Desbloqueo de la Rueda Basculante	15
	Retirar la Capota	16
	Ajuste de la Altura de la Capota	16
	Colocar/Retirar la Barra de Seguridad	17
	Aplicar el Freno	18
	Orientación Frontal/Posterior de la Hamaca	19
	Ajuste del Reposapiés	20
	Reclinar la Hamaca	20
	Ajuste de la Altura del Manillar	21
	Ajuste de la Altura del Arnés de Hombro	22
Uncionamiento de la Hebilla	22	
Ajuste del Arnés	23	
Pegar el Cochecito	24	
Retirar la Tela de la Hamaca	26	
Retirar la Tela de la Capota	28	
FR	Avertissements + Consignes de Sécurité Générales	9
	Nettoyage + Entretien Général	10
	Garantie Limitée	11
	Présentation du Produit	12
	Ouverture de la Poussette	14
	Fixation/Retrait des Roues Arrière	14
	Afixation/Retrait des Roues Avant	15
	Verrouillage/Déverrouillage de la Roue Pivotante	15
	Retrait de l'auvent	16
	Ajustement de la Hauteur de L'auvent	16
	Fixation/Retrait de la Barre Pare-Chocs	17
	Application du Frein	18
	Utilisation du Siège Orienté Vers l'avant/l'arrière	19
	Ajustement du Repose-Pieds	20
	Inclinaison du Siège	20
	Ajustement de la Hauteur du Guidon	21
	Ajustement de la Hauteur du Harnais D'épaule	22
Utilisation de la Boucle	22	
Ajustement du Harnais	23	
Pliage de la Poussette	24	
Retrait du Tissu du Siège	26	
Retrait du Tissu de l'auvent	28	

WARNING

- **NEVER** LEAVE CHILD UNATTENDED.
- FAILURE TO FOLLOW THESE WARNINGS AND INSTRUCTIONS COULD RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH:
 - To avoid serious injury from sliding or falling out, always use complete 5-point harness.
 - Child may slip into leg openings and strangle. **NEVER** use in a reclined position unless child is secured in 5-point harness system.
 - Unit may become unstable if manufacturer's recommended load is exceeded, or if parcel bag or accessory other than that recommended by the manufacturer is used or hung from the unit.
 - Children and adults should be clear of moving parts while making stroller adjustments. Damage to fingers or extremities may occur when opening or closing the frame.

Keep these instructions for future reference.

- This stroller is suitable for children from 3 months (from birth with optional Infant SnugSeat accessory) until child is 50 lbs (22.7 kg), and child height is 40" (101 cm).
- Maximum weight for the storage basket is 25 lbs (11.3 kg).
- This stroller is intended to be used with one child only, unless equipped with approved UPPAbaby accessory.
- Audible "click" must be heard to confirm that each attachment is connected properly.
- Bumper bar must be attached at all times.
- **DO NOT** lift the stroller by the bumper bar as it may disengage.
- Always make sure stroller is fully open and locked before use.
- The brake must be locked while taking the child in or out of the stroller, and when parked.
- **NEVER** leave child in the stroller while ascending or descending stairs, or using an escalator.
- **DO NOT** make any alterations or modifications to the stroller with products not supplied by the manufacturer as this may cause instability or structural damage not covered under warranty.

This product is designed and manufactured to comply with ASTM F833-15 Standard Consumer Safety Performance Specification for Carriages and Strollers and is JPMA certified. This product is designed and manufactured to comply with Canadian standard SOR/2016-167 Carriages and Strollers Regulations.

CLEANING:

- Clean chassis with a damp cloth and a mild detergent; dry thoroughly. **DO NOT** use abrasives.
- If the chassis parts have been exposed to salt water we recommend that they be rinsed with fresh (tap) water as soon as possible to avoid corrosion. Always dry frame if wet.
- All fabrics are removable.
- To extend the life of your product's fabric, keep it clean and do not leave it in direct sunlight for long periods of time.
- **DO NOT** fold or store the product if it is damp or wet, nor store in a damp environment.

MAINTENANCE AND REPAIR:

- This product requires user inspection and maintenance regularly. Check all connecting hardware (rivets, screws, etc.) for tightness and security. Inspect all brakes, tires, seat harnesses and locks for correct operation. Seek prompt repairs or replacements as needed and never continue using the product if it is structurally not safe.
- Only UPPAbaby replacement parts should be used. It may be unsafe to use parts supplied by another manufacturer.
- Contact Customer Service with any repair questions.

CLEANING SEAT AND CANOPY FABRICS

Spot clean or hand wash in cold water with mild detergent. **DO NOT** bleach.



Dry flat and away from direct sunlight before re-use or storage.



DO NOT iron or dry clean.

CLEANING FABRIC BUMPER BAR COVER

Machine wash cold gentle cycle with mild detergent. **DO NOT** bleach.



Dry flat and away from direct sunlight before re-use or storage.



DO NOT iron or dry clean.

CLEANING LEATHER BUMPER BAR COVER

Spot clean with a damp cloth. **DO NOT** wet excessively.



DO NOT iron or dry clean.



UPPAbaby offers an **EXTENDED 1 YEAR WARRANTY** (for a total of 3 years) on all strollers, car seats and select accessories (Bassinet, RumbleSeat, and PiggyBack).

Register your product at: uppababy.com/register

To receive an additional 1 year warranty, register your stroller or infant car seat online at UPPAbaby.com within 3 months of purchase and provide a valid proof of purchase from an authorized UPPAbaby retailer.

Your UPPAbaby product is warranted to be free from any manufacturing defects for a period of 2 years from the date of purchase under normal use and in compliance with the operating instructions.

This warranty is not transferable and extends only to the original retail purchaser and is only valid when supplied with proof of purchase. **PLEASE RETAIN PROOF OF PURCHASE FOR THIS LIMITED WARRANTY.**

The warranty is valid only in the original country of purchase. This warranty is subject to the conditions set forth by country in which the items were purchased. Conditions may vary. UPPAbaby will not ship replacement or repair parts out of the country of purchase.

UPPAbaby will provide replacement parts or conduct repairs as determined fitting by the company. UPPAbaby reserves the right to exchange item with a replacement part. Some parts may be replaced with newer model parts as the product is improved over time.

Please note that a repair issue will **NOT** be covered by this warranty if:

- The issue is caused by misuse or poor maintenance. Please refer to this instruction booklet for guidance on product use and maintenance.
- Damage is caused by improper installation of UPPAbaby parts and/or accessories. Please refer to this instruction booklet for guidance on product assembly and use.
- Damage is corrosion, mold or rust caused by lack of maintenance or service.
- Damage is due to general wear and tear, which is the result of everyday use or negligence.
- Damage is caused by sun intensity, sweat, detergents, damp storage or frequent washings.
- Repairs or modifications are carried out by a third party.
- Product is purchased from an unauthorized retailer. Approved retailers are listed on our website at uppababy.com.
- Product is second-hand.
- Product is damaged as a result of an accident, airline or freight damage.

UPPAbaby reserves the right to determine if warranty terms and conditions have been met.

Please contact your local distributor if you have any questions regarding warranty.

⚠️ ADVERTENCIA

- **NUNCA** DEJE AL NIÑO SIN VIGILANCIA.
- NO SEGUIR ESTAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PUEDE PROVOCAR LESIONES GRAVES O LA MUERTE:
- Para evitar que se produzca una lesión grave por deslizamientos o caídas, utilice siempre el arnés de 5 puntos completos.
- El niño podría resbalarse en los orificios para las piernas y estrangularse. **NUNCA** lo utilice en una posición reclinada salvo que el niño esté sujeto por un sistema de arnés de 5 puntos de sujeción.
- La unidad podría perder estabilidad si se excede la carga máxima recomendada por el fabricante o si se usa o se cuelga de la unidad una bolsa portapaquetes o un accesorio distinto al recomendado por el fabricante.
- Niños y adultos deberían mantenerse alejados de las piezas móviles al hacer ajustes en el carrito. Pueden ocurrir lesiones en los dedos o extremidades al abrir o cerrar el chasis.

Guarde estas instrucciones para su referencia en el futuro

- Este carrito es adecuado para niños desde los 3 meses (desde el nacimiento con el accesorio opcional SnugSeat, reductor para asiento) hasta que el niño pese 22,7 kg o mida 101 cm.
- El peso máximo de la cesta de almacenaje es 11,3 kg.
- Este carrito es para usarse sólo con un niño, a menos que vaya equipado con un accesorio aprobado por UPPAbaby.
- Este carrito es para usarse sólo con un niño, a menos que vaya equipado con un accesorio aprobado por UPPAbaby.
- Debe oírse un “clic” para confirmar que cada accesorio está conectado correctamente.
- La barra de seguridad debe estar colocada en todo momento.
- **NO** levante el carrito por la barra de seguridad, ya que puede soltarse.
- Asegúrese siempre de que el carrito está completamente abierto y bloqueado antes de usarlo.
- El freno debe estar bloqueado al meter o sacar al niño del carrito, y cuando esté aparcado.
- **NUNCA** deje a un niño dentro del carrito al subir o bajar escaleras, o al usar una escalera mecánica.
- **NO** realice alteraciones o modificaciones en el carrito con productos no proporcionados por el fabricante, puesto que podría provocar inestabilidad o daño estructural no cubierto por la garantía.

Este producto se ha diseñado y fabricado para cumplir las normas ASTM F833-15 estándar sobre Seguridad del Consumidor en Materia de Especificación del Desempeño para Carritos y Coches de Paseo y está Certificado por JPMA. Este producto está diseñado y fabricado en conformidad con la norma Canadiense SOR/2016-167 del Reglamento para Carritos y Coches de paseo.

LIMPIEZA:

- Limpie el chasis con un trapo húmedo y un detergente suave; séquelo bien. NO use abrasivos.
- Si las piezas del chasis han estado expuestas al agua salada, recomendamos que se aclaren con agua dulce tan pronto como sea posible para evitar la corrosión. Seque siempre el chasis si se moja.
- Todas las telas son desmontables.
- Para ampliar la vida de la tela de su producto, manténgala limpia y no la deje en el sol directo durante largos periodos de tiempo.
- NO pliegue ni guarde el producto si está húmedo o mojado, ni lo almacene en un entorno con humedad.

MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN:

- Este producto necesita inspección y mantenimiento regular por parte del usuario. Compruebe todas las piezas de conexión (remaches, tornillos, etc.) para comprobar que estén apretadas y seguras. Revise que todos los frenos, neumáticos, cierres y arneses de la hamaca funcionan correctamente. Realice las reparaciones o sustituciones necesarias y no continúe usando el producto si la estructura no es segura.
- Solo deben emplearse piezas de repuesto UPPAbaby. Usar piezas suministradas por otros fabricantes puede no resultar seguro.
- Póngase en contacto con el Servicio al Cliente si tiene preguntas sobre reparaciones.

LIMPIEZA DE LA HAMACA Y TELA DE LA CAPOTA



Limpie las manchas o lave en agua fría con detergente suave. **NO** use lejía.



Seque en una superficie plana alejada de la exposición solar directa antes de volver a usar o almacenar el producto.



NO lo planche ni lo lave en seco.

LIMPIEZA DE LA CUBIERTA DE LA BARRA DE SEGURIDAD



Lave a máquina con agua fría en el ciclo delicado con detergente suave. **NO** use lejía.



Seque en una superficie plana alejada de la exposición solar directa antes de volver a usar o almacenar el producto.



NO lo planche ni lo lave en seco.

LIMPIEZA DE LA FUNDA DE LA BARRA DE SEGURIDAD DE PIEL



Limpie las manchas con un paño húmedo. **NO** lo humedezca en exceso. **NO** use lejía.



NO lo planche ni lo lave en seco.



UPPAbaby ofrece AMPLIACIÓN DE GARANTÍA DE 1 AÑO (durante un total de 3 años) en todas las coches de paseo, coches de seguridad y determinados accesorios (Capazo, RumbleSeat y PiggyBack).

Registre su producto en: uppababy.com/register

Para recibir una garantía adicional de 1 año, registre su cochecito o silla para recién nacido en Internet en UPPAbaby.com durante los 3 meses posteriores a la compra y proporcione una prueba de compra válida de un vendedor de UPPAbaby autorizado.

Su producto UPPAbaby está garantizado como libre de defectos de fabricación durante un periodo de 2 años a partir de la fecha de compra en condiciones de uso normales y en cumplimiento con las instrucciones de uso.

Esta garantía no es transferible, cubre únicamente al comprador original y solamente es válida al facilitar un comprobante de compra. **POR FAVOR, CONSERVE EL COMPROBANTE DE COMPRA PARA ESTA GARANTÍA LIMITADA.**

Esta garantía solamente es válida en el país original de compra. Esta garantía está sujeta a las condiciones establecidas por el país en el que se adquirieron los artículos. Las condiciones pueden variar. UPPAbaby no enviará recambios o piezas de reparación fuera del país de compra.

UPPAbaby proporcionará piezas de recambio o realizará reparaciones conforme a lo que la empresa determine como adecuado. UPPAbaby se reserva el derecho a intercambiar el artículo con una pieza de recambio.

Algunas piezas podrían ser reemplazadas por piezas para modelos más modernos, ya que el producto mejora con el tiempo.

Observe que esta garantía NO cubrirá un problema de reparación si:

- El problema se ha producido a causa de una utilización incorrecta o un mantenimiento deficiente. Remítase a este folleto de instrucciones si necesita orientación sobre la utilización y mantenimiento de la producto.
- El daño ha sido causado por una instalación incorrecta de las piezas y/o accesorios de UPPAbaby. Remítase a este folleto de instrucciones si necesita orientación sobre la utilización y mantenimiento de la producto.
- El daño consiste en una corrosión causada por una falta de mantenimiento o servicio.
- El daño se debe a un desgaste y deterioro generales como resultado del uso diario o negligencia.
- El daño es causado por la intensidad del sol, el sudor, los detergentes, el almacenamiento en un entorno húmedo o lavados frecuentes.
- Las reparaciones o modificaciones son realizadas por terceros.
- El producto es adquirida a través de un distribuidor no autorizado. Nuestro sitio web uppababy.com contiene una lista de distribuidores autorizados.
- El producto es de segunda mano.
- El producto ha sido dañada como resultado de un accidente, daños de transporte aéreo o carga.

UPPAbaby se reserva el derecho a determinar si se han cumplido los términos y condiciones de la garantía.

Póngase en contacto con su distribuidor local si tiene alguna pregunta relacionada con la garantía.

⚠ MISE EN GARDE

- **NE JAMAIS** LAISSER UN ENFANT SANS SURVEILLANCE.
- LE NON RESPECT DE CES MISES EN GARDE OU DE CES DIRECTIVES PEUT CAUSER DES BLESSURES GRAVES, VOIRE MORTELLES :
- Pour éviter que l'enfant se blesse en glissant ou en tombant, toujours utiliser intégralement le harnais à 5 points.
- L'enfant peut glisser dans les ouvertures pour les jambes et s'étrangler. **NE JAMAIS** utiliser en position inclinée si l'enfant n'est pas attaché avec le harnais à 5 points.
- L'unité peut manquer de stabilité en cas de dépassement de la charge recommandée par le fabricant ou si un sac à bandoulière ou un accessoire autres que ceux recommandés par le fabricant sont utilisés ou suspendus à l'unité.
- Les enfants et les adultes ne doivent pas toucher les pièces mobiles lors du réglage de la poussette. Les doigts et autres extrémités du corps peuvent subir des blessures à l'ouverture ou à la fermeture de la poussette.

Conservez ces instructions pour référence ultérieure.

- Cette poussette convient aux enfants à partir de 3 mois (ou de la naissance en utilisant le coussin de rembourrage pour bébé facultatif) jusqu'à ce qu'ils pèsent 22,7 kg ou mesurent 101 cm.
- La charge maximale du panier de rangement est de 11,3 kg.
- Cette poussette est conçue pour recevoir un seul enfant, à moins d'être équipée d'un accessoire approuvé par UPPAbaby.
- Cette poussette est conçue pour recevoir un seul enfant, à moins d'être équipée d'un accessoire approuvé par UPPAbaby.
- Un « clic » sonore doit être entendu afin de déterminer que chaque fixation est positionnée correctement.
- La barre pare-chocs doit toujours être fixée.
- **NE PAS** soulever la poussette en la tenant par la barre pare-chocs, car elle peut se dégager.
- Toujours vérifier que la poussette est entièrement dépliée et verrouillée avant de l'utiliser.
- Serrer le frein avant d'installer l'enfant dans la poussette ou de l'en sortir, ou lorsque la poussette est immobilisée.
- **NE JAMAIS** laisser un enfant dans la poussette en montant ou en descendant un escalier, y compris un escalier mécanique.
- **NE PAS** altérer ou modifier la poussette avec des produits qui n'ont pas été fournis par le fabricant, car cela peut causer une instabilité ou des dommages structurels qui ne sont pas couverts par la garantie.

Ce produit est conçu et fabriqué conformément à la norme de sécurité du consommateur ASTM F833-15 concernant les landaus et les poussettes. Le produit est également certifié par l'Association des fabricants d'articles de puériculture (JPMA). Ce produit est conçu et fabriqué conformément au règlement canadien SOR/2016-167 sur les landaus et les poussettes.

NETTOYAGE :

- Nettoyer le châssis à l'aide d'un chiffon humide et d'un détergent doux; sécher complètement. NE PAS utiliser de produits abrasifs.
- Si les pièces du (châssis) ont été exposées à de l'eau salée, nous recommandons de les rincer à l'eau fraîche (du robinet) dès que possible pour éviter toute corrosion. Toujours sécher le châssis s'il est mouillé.
- Tous les tissus sont amovibles.
- Pour prolonger la durée de vie du tissu de votre produit, gardez-le propre et ne le laissez pas en plein soleil pendant de longues périodes.
- NE PAS plier ni entreposer le produit s'il est humide ou mouillé, ni l'entreposer dans un environnement humide.

ENTRETIEN ET RÉPARATION :

- Ce produit nécessite une inspection et un entretien réguliers de la part de l'utilisateur. Vérifier que tout le matériel de raccord (rivets, vis, etc.) est bien serré et sécurisé. Inspecter tous les freins, pneus, harnais et mécanismes de verrouillage du siège pour vérifier leur bon fonctionnement. S'efforcer de réparer le produit ou de trouver des pièces de rechange rapidement si le besoin se présente, et ne jamais continuer à utiliser le produit s'il n'est pas sécuritaire sur le plan structurel.
- Utiliser uniquement des pièces de rechange UPPAbaby. Il peut être dangereux d'utiliser des pièces fournies par un autre fabricant.
- Communiquer avec le service à la clientèle pour toute question relative aux réparations.

NETTOYAGE DES TISSUS DU SIÈGE ET DE L'AUVENT

Nettoyer ou laver à la main à l'eau froide avec un détergent doux. **NE PAS** javelliser.



Sécher à plat et à l'abri de la lumière directe du soleil avant de réutiliser ou d'entreposer.



NE PAS repasser ou nettoyer à sec.

NETTOYAGE DE LA PROTECTION DE LA BARRE PARE-CHOC EN TISSU

Laver à la machine à l'eau froide avec un détergent doux, en utilisant un cycle délicat. **NE PAS** javelliser.



Sécher à plat et à l'abri de la lumière directe du soleil avant de réutiliser ou d'entreposer.



NE PAS repasser ou nettoyer à sec.

NETTOYAGE DE LA PROTECTION DE LA BARRE PARE-CHOC EN CUIR

Nettoyer à l'aide d'un chiffon humide. Ne pas mouiller excessivement. **NE PAS** javelliser.



NE PAS repasser ou nettoyer à sec.



UPPAbaby offre une EXTENSION DE GARANTIE D'1 AN (pour une durée totale de 3 ans) sur toutes les poussettes, sur les sièges auto et sur une sélection d'accessoires (Nacelle, RumbleSeat et PiggyBack).

Enregistrez votre produit à l'adresse : uppababy.com/register

Pour bénéficier d'une garantie supplémentaire d'1 an, veuillez enregistrer votre poussette ou votre siège d'auto pour bébé en ligne sur le site UPPAbaby.com dans les 3 mois suivant l'achat et fournir une preuve d'achat valide d'un détaillant UPPAbaby autorisé.

Votre produit UPPAbaby est garanti sans défaut de fabrication pendant une période de 2 ans à compter de la date de l'achat, dans le cadre d'un usage normal et conforme aux directives d'utilisation.

Cette garantie non transférable n'est accordée qu'à l'acheteur d'origine en magasin et est uniquement valide sur présentation d'une preuve d'achat. **VEUILLEZ CONSERVER LA PREUVE D'ACHAT AVEC CETTE GARANTIE LIMITÉE.**

Cette garantie est uniquement valide dans le pays d'achat d'origine. Cette garantie est sujette aux conditions en vigueur dans le pays où ce produit a été acheté. Ces conditions peuvent varier. UPPAbaby n'enverra pas de pièces de rechange ou de réparation hors du pays d'achat.

UPPAbaby fournira les pièces de rechange ou effectuera les réparations qu'elle jugera nécessaires. UPPAbaby se réserve le droit d'échanger une pièce contre une pièce de rechange.

Étant donné que des améliorations sont constamment apportées aux poussettes, il est possible que certaines pièces soient remplacées par des pièces provenant d'un modèle plus récent.

Notez que la réparation de ce produit ne sera PAS couverte par la garantie si:

- Le problème a été causé par une utilisation incorrecte ou un mauvais entretien. Veuillez consulter ce mode d'emploi pour connaître la manière correcte d'utiliser et de nettoyer ce produit;
- Le produit est endommagé par l'installation incorrecte des pièces et/ou accessoires UPPAbaby. Veuillez consulter ce mode d'emploi pour connaître la bonne manière d'assembler et d'utiliser la poussette;
- Le dommage est de la corrosion, moisissure ou rouille causée par le mauvais entretien ou la non-réparation;
- Le dommage est causé par l'usure générale résultant d'une utilisation quotidienne ou de la négligence;
- Le dommage est causé par l'intensité du soleil, la transpiration, les produits détergents, l'humidité du local où le produit est rangé ou des lavages fréquents;
- Des réparations ou modifications ont été effectuées par une partie tierce;
- Le produit a été achetée auprès d'un détaillant non autorisé. Les détaillants autorisés sont répertoriés sur notre site Web à uppababy.com;
- Le produit a été achetée d'occasion;
- Le produit a été endommagée dans un accident ou pendant le transport par avion ou camion.

UPPAbaby se réserve le droit de déterminer si les conditions générales de la garantie sont satisfaites.

Veillez vous adresser à votre distributeur local si vous avez des questions au sujet de cette garantie.

















